ENPRESEI FRAME RELAY ZERBITZUA EMATEKO KONTRATUA
CONTRATO DE PRESTACIÓN DEL SERVICIO FRAME RELAY A EMPRESAS

Zalantzaren bat izanez gero, dei iezaguzu doaneko 900-840-200 telefonora.
En caso de tener alguna duda, llámenos al teléfono gratuito 900-840-200.

Banatzaileak/agenteak bete beharreko datuak / *Datos a rellenar por el Distribuidor/Agente*

Izena eta abizenak: / *Nombre y Apellidos:*

Salmenten Indar-Kodea: / *Código de Fuerza de Ventas:*

Herria: / *Localidad:* Telefonoa: / *Teléfono:* Faxa: / *Fax:*

Kontratu zk.: / *Nº de Contrato:*

Promozio zk.: / *Nº de Promoción:*

Eranskin kop.: / *Nº de Anexos:*

Makinaz edo inprenta-letraz bete behar da: / *Rellenar a máquina o letra de imprenta*

AKORDIOA: / *SU ACUERDO:*

Kontratu honen bidez, hurrengo atalean agertzen den pertsonak (bezeroa) EUSKALTEL S.A.ren Frame Relay zerbitzua kontratatu du, kontratu honetan eta kontratu honen atzealdean dauden baldintza orokorretan xedatutakoari jarraiki; aipatutako baldintzak osotasunean jaso, ezagutu eta onartzen ditu bezeroak. Pertsona juridikoaren ordezkariak esan du kontratu hau formalizatzeko ahalorde nahiko baduela. Jarduteko badituela dioen ahalordeak izango ez balitu, EUSKALTEL, S.A.rekin pertsonalki behartuta geratuko da; horrez gain, behean sinatzen duenaren eta pertsona juridikoaren artean egon daitezkeen betebehar edo ekintzak bete beharko ditu.

Por medio del presente contrato, la persona jurídica cuyos datos se recogen en el apartado siguiente (el cliente) contrata el servicio Frame Relay de EUSKALTEL S.A., según lo dispuesto en el presente contrato y en las condiciones generales que figuran al dorso, las cuales recibe, conoce y acepta en su integridad. El representante de la persona jurídica declara que tiene poderes suficientes para formalizar el presente contrato. En el supuesto de que no tuviera los poderes para actuar que declara tener, quedará obligado con EUSKALTEL, S.A. personalmente, sin perjuicio de cualesquiera obligaciones o acciones que puedan existir entre el abajo firmante y la persona jurídica por cuenta de la cual contrata.

_____n, _____ko _____aren _____(e)an — *En _____ a_____de_____de_____*

Bezeroak: / *Por el cliente:*

EUSKALTEL S.A.k: / *Por EUSKALTEL S.A.*

Alberto García Erauzkin
KONTSEILARI-ZUZENDARI NAGUSIA
CONSEJERO-DIRECTOR GENERAL

BEZEROAREN DATUAK: / *DATOS DEL CLIENTE:*

Enpresaren izena: / *Nombre de la empresa:* IFK: / *CIF:*

Kalea eta zenbakia: / *Calle y número:*

Herria: / *Población:* Probintzia: / *Provincia:* Posta-kodea: / *Código Postal:*

Telefonoa: / *Teléfono:* Faxa: / *Fax:* e-maila: / *e-mail:*

Kontratatzeko baimena duen pertsona: / *Persona autorizada a contratar:*

IFZ: / *NIF:* Kargua*: / *Cargo*:*

ORDAINTZEKO MODUA: / *FORMA DE PAGO:*

☐ Banku-Transferentzia / *Transferencia Bancaria* ☐ Bankuan Helbideratzea / *Domiciliación Bancaria*

Bankuan helbideratzeko aukera eginez gero, bete itzazu datuok: / *En caso de elegir la opción de domicialización bancaria, rellene los siguientes datos:*

Banku-kontuaren titularra: / *Titular de la cuenta bancaria:*_____ IFZ: / *NIF:*_____

Banketxea: / *Entidad Bancaria:*_____ Kalea eta zenbakia: / *Calle y número:*_____

Herria: / *Población:*_____ Probintzia: / *Provincia:*_____ Posta-kodea: / *Código Postal:*_____

Banketxea: / *Entidad:* Sukurtsala: / *Sucursal:* KD: / *DC:* Kontu-Zenbakia: / *Número de Cuenta:*

Bezeroaren Kontu-Kodea: / *Código Cuenta Corriente:* ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____

Baimen ematen diot adierazten den banketxeari goian adierazten den nire kontutik ordain ditzan EUSKALTEL, S.A.k kobratzeko aurkezten dituen errezibuak.
Autorizo a la entidad bancaria mencionada a pagar de mi cuenta arriba indicada los recibos presentados al cobro por EUSKALTEL, S.A.

Kontuaren titularraren sinadura: / *Firma del titular de la cuenta:*

_____-(e)n, _____-(e)ko _____-aren _____-(e)an_____ — *En _____ a_____de_____de_____*

INSTALAZIORAKO DATUAK: / *DATOS DE INSTALACIÓN:*

(Bezeroaren datuak atalarekin ez datozenean bakarrik bete beharrekoa): / *(Rellenar únicamente en el caso de ser distintos al apartado datos del cliente):*

Enpresaren izena: / *Nombre de la empresa:*

IFK: / *CIF:* Harremanetarako telefonoa: / *Teléfono de contacto:*

Kalea eta zenbakia: / *Calle y número:*

Herria: / *Población:* Probintzia: / *Provincia:* Posta-kodea: / *Código Postal:*

KONFIGURAZIO-DATUAK: / *DATOS DE CONFIGURACIÓN:*

SARBIDE FISIKOA: / *ACCESO FÍSICO:* Alta: / *Alta:* ☐ Helbide aldaketa: / *Cambio de domicilio:* ☐ Kokapena: / *Traslado:* ☐

Kokapena: / *Ubicación:* <10Km: / *<10Km:* ☐ 10Km-tik 30era: / *De 10 a 30 Km:* ☐ >=30 Km: *>=30 km:* ☐

Sarbide Fisikoko Abiadura (kbps): / *Velocidad de Acceso Fisico (kbps):* 64 ☐ 128 ☐ 192 ☐ 256 ☐ 512 ☐ 2Mbps ☐

Konexio-fisiko mota: / *Tipo de conexión física:* V35 ☐ G703 ☐

ETENGABEKO ZIRKUITU BIRTUALEN zk Nº: *CIRCUITO VIRTUAL PERMANENTE:*	Eskaera: / *Petición:*		Eremua: / *Ambito:*		Backup (Bai/Ez): *Backup (Si/No):*	CIR:	Abiadura (kbps): / *Velocidad (kbps):*										
	Alta: *Alta:*	Konfigurazio aldaketa: *Cambio de configuración:*	Metropolitarra edo probintziala: *Metropolitano o provincial:*	EAE: *CAPV:*			0	16	32	64	96	128	256	384	512	1024	1984
1						Joatean / *Ida*											
						Itzultzean / *Vuelta*											
2						Joatean / *Ida*											
						Itzultzean / *Vuelta*											
3						Joatean / *Ida*											
						Itzultzean / *Vuelta*											
4						Joatean / *Ida*											
						Itzultzean / *Vuelta*											
5						Joatean / *Ida*											
						Itzultzean / *Vuelta*											

KONTRATUAREN IRAUPENA: / *DURACIÓN DEL CONTRATO:* ____ **URTE / *AÑOS***

DATU PERTSONALEN BABESA: Kontratu honen Baldintza Orokorretako 12. atalak dioenez, Euskaltel-ek haren berarizko baimena emanda, bezeroaren datuak utzi ahal izango ditu zerbitzu eta bere taldeen zerbitzuei buruz informatzeko.
PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES: *Según la claúsula 12 de las Condiciones Generales del presente contrato, Euskaltel, previo a su permiso expreso, tan sólo podrá ceder sus datos para informarle de sus propios servicios y de los de su grupo.*

* Aukerako datua / ** Dato opcional*

EUSKALTELENTZAT / *PARA EUSKALTEL*

EUSKALTEL, S.A. con sede social en Parque Tecnológico, 101 - 48170 ZAMUDIO (BIZKAIA). Inscrita en el Registro Mercantil de Bizkaia, tomo 3271, folio 212, hoja BI-14727 - C.I.F. A 48766695